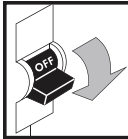


# Istruzioni di montaggio - manutenzione

# D49-naster/apparecchio

**NOTA BENE:** le presenti istruzioni di montaggio informano l'utilizzatore sulle corrette modalità di manutenzione e ricambio delle lampade. E' vietata qualsiasi manomissione e/o trasformazione dell'apparecchio che deve essere installato ed utilizzato così come fornito ed in conformità delle Norme Impianti Nazionali. Installazioni non conformi fanno decadere ogni forma di garanzia, l'azienda non risponde dei danni causati da un errato montaggio. L'INSTALLAZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE QUALIFICATO.

Nota: attrezzi, viti, rondelle e tasselli non sono inclusi



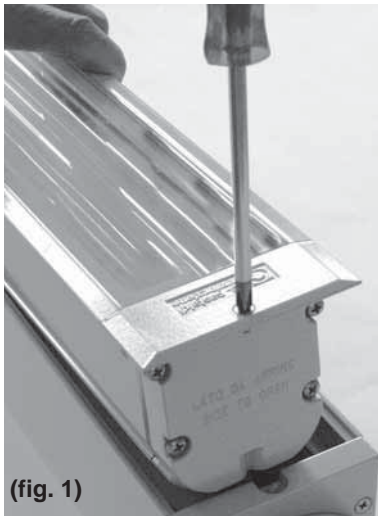
## ATTENZIONE

Prima dell'installazione ed in caso di manutenzione togliere la tensione.



## ATTENZIONE

**Superficie Calda. NON Toccare.**  
Lasciare raffreddare prima di maneggiare.



(fig. 1)

Caratteristiche apparecchio e significato dei simboli riportati in etichetta:

- apparecchio di illuminazione-segnalazione idoneo per montaggio incassato a parete/soffitto/pavimento a colonna
- pedonabile e carrabile, idoneo per autoveicoli con pneumatici in gomma e peso ruota sino a 2000kg
- resistenza al carico statico secondo EN60598-2-13: 20kN (**D49 naster ground recessed**)


temperatura massima sul vetro inferiore a 40°C, con T ambiente=25°C

**IP66** apparecchio totalmente protetto contro la polvere e contro getti d'acqua potenti assimilabili alle ondate


**IP67** apparecchio totalmente protetto contro la polvere può funzionare momentaneamente sommerso


 apparecchio idoneo per servizio gravoso, resistenza all'urto non minore di 6,5 Nm

**IK10** resistenza all'urto secondo EN62262

 Versione **Classe I** isolamento semplice: è richiesta la terra di protezione

 Versione **Classe II** doppio isolamento: non necessita di terra di protezione

 sostituire i vetro di protezione se danneggiato

 è vietato lo smaltimento come rifiuto urbano è obbligatoria la raccolta separata a fine vita del prodotto "Consorzio di appartenenza RAEE: Ecolight. Registro Nazionale dei Produttori N°: IT0801000000166"

## ALLACCIAMENTO ELETTRICO

**ATTENZIONE:** la connessione elettrica deve essere eseguita da un impiantista qualificato.

**ATTENZIONE:** in caso di danneggiamento dell'apparecchio si può verificare una riduzione del grado di protezione con conseguente infiltrazione di acqua e perdita di isolamento. Durante l'installazione rispettare scrupolosamente le norme impiantistiche vigenti. Per allacciamento elettrico utilizzare cavo flessibile in gomma <HAR> di diametro adatto sezione 1-1,5 mm<sup>2</sup> (fig.2).

**Gli apparecchi sono forniti completi di uno spezzone di cavo H07RN-F già collegato e collaudato a tenuta, per un rapido e sicuro collegamento alla linea elettrica utilizzare il ns codice ACS/CR1 (fig.2) o sistema equivalente che garantisca almeno il grado IP67.**

**NOTA BENE:** È indispensabile che il cavo di derivazione eventualmente non utilizzato venga isolato e perfettamente sigillato

## MONTAGGIO

Utilizzare gli accessori elencati a catalogo in funzione del tipo di impiego desiderato (vedere istruzioni annesse agli accessori) eseguito il collegamento elettrico posizionare l'apparecchio nella sua sede e fissarlo con le viti in dotazione (fig.1).

## MANUTENZIONE:

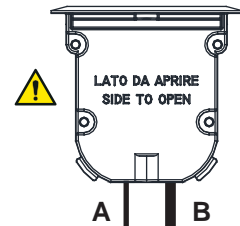
- è essenziale effettuare una periodica ed efficiente pulizia dello schermo su cui non debbono formarsi depositi di terra e sporcizia. Tali depositi provocano infatti pericolosi surriscaldamenti impedendo la corretta emissione di luce e la corretta dissipazione termica.

Procedere come segue:

- per estrarre l'apparecchio (custodia /cassaforma) svitare le due viti di fissaggio (fig.1)
- disconnettere l'apparecchio dalla linea (rammentiamo che tale lavoro va eseguito solo da un installatore qualificato) e rimuoverlo

## VERSIONE LED:



la sorgente luminosa contenuta in questo apparecchio deve essere sostituita solo dal costruttore o dal suo servizio di assistenza o da personale altrettanto qualificato.

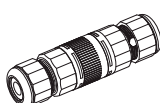


LATO DA APRIRE  
SIDE TO OPEN

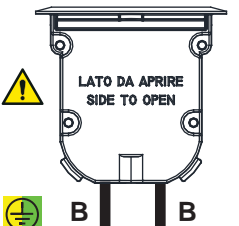
A B

**DIMMING**

A -Dimming- H07RN-F 2x1 mm<sup>2</sup>  




OPTIONAL  
ACS/CR1



LATO DA APRIRE  
SIDE TO OPEN

B B

**LOOPING**



N° max apparecchi*	
D49/1 L= 365 mm	40
D49/2 L= 650 mm	40
D49/3 L= 940 mm	30
D49/4 L=1230 mm	30

\* I<sub>max</sub> = 6 A/mm<sup>2</sup> @ typ B10

- Montaggio su alloggiamento orientabile: fare riferimento a istruzione MI/1690
- Montaggio incassato a terra: fare riferimento a istruzione MI/1691
- Montaggio a colonna: fare riferimento a istruzione MI/1694

- Montaggio incassato a controsoffitto: fare riferimento a istruzione MI/1740
- Montaggio cassaforma per soffitto di cemento : fare riferimento a istruzione MI/1957

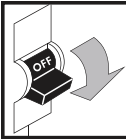
**Controllo qualità:** In caso di reclamo mettersi in contatto con la nostra azienda o con la nostra organizzazione di vendita citando l'ordine di acquisto e il numero di matricola che contrassegna l'apparecchio. / Modifiche tecniche sono soggette a cambiamenti senza preavviso!

# installation and maintenance sheet

# D49-naster/fixture

**NB: These assembly instructions must be given to end users for correct maintenance and so that they know how to change the bulb. The appliance must not be tampered with or transformed and it must be installed and used as supplied and in compliance with the National Rules on Installations. Any non-compliant installations will invalidate all forms of guarantee. THE COMPANY CANNOT BE HELD RESPONSIBLE FOR DAMAGE CAUSED BY INCORRECT ASSEMBLY.**

NB: tools, screws, washer and dowels not included



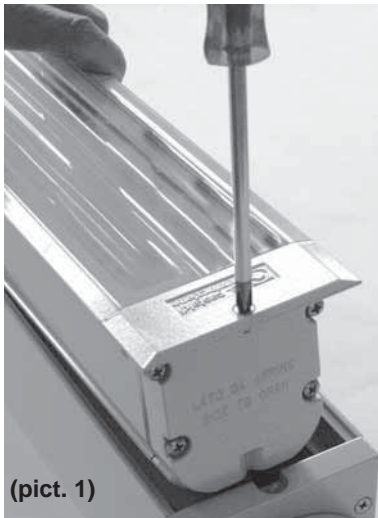
## ATTENTION

Switch-off the power supply before any installation and maintenance operations.



## ATTENTION

**HOT SURFACE. Do NOT Touch. Allow to cool before servicing.**



(pict. 1)

Fitting features and meaning of the symbols shown on the label:

- lighting/signalling fixture suitable for recessed wall/ceiling/ floor installation, bollard
- capable of withstanding pedestrian and wheeled traffic with inflatable tyres up to 2000 kg wheel weight
- static load resistance according to EN60598-2-13: 20kN (**D49 naster ground recessed**)

the max temperature on the screen is about 40°C, with ambient temperature  $T_a = 25^\circ\text{C}$

**IP66** totally dust-proof and water-proof on ships' decks

**IP67** totally dust proof will operate if occasionally submerged



heavy duty service: can withstand impacts up to 6,5 Nm

**IK10** shock resistance according to EN62262



**Class I** Version SIMPLE INSULATION: earth required



**Class II** Version DOUBLE INSULATION: no earth required



replace the protection screen if damaged



getting rid of as urban waste forbidden  
separate collection is mandatory when the product is at the end of its life

## ELECTRICAL CONNECTION

**IMPORTANT:** the electrical connection must be carried out by a skilled electrical.

**IMPORTANT:** in the case of damage of the appliance, there may be a reduction in the degree of protection with consequent infiltration of water and loss of insulation. During installation, fully respect the current rules on electrical systems.

For the electrical connection use a flexible <HAR> rubber cable cross-section 1-1,5 mm<sup>2</sup> (pict.2).

**The fixtures are complete with a piece of H07RN-F cable which is pre-connected and sealed. For a rapid and safe connection with the electric line use the connector ACS/CR1 or an equivalent system that guarantees at least the IP67 degree.**

N.B.: It is essential that the looping cable eventually not used is insulated and perfectly sealed

## INSTALLATION

use the accessories listed in the catalogue according to the type of use desired (see instructions enclosed to the fixture) once the electrical connection has been made place the fixture in its seat and fix it with the supplied screws (pict.1).

## MAINTENANCE:

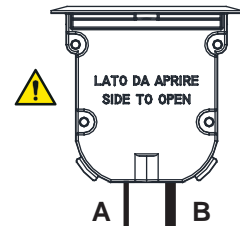
- it is essential to do a frequent cleaning of the screen to avoid build up of mud and dirtiness resulting in dangerous overheating due to uncorrect light and heat dissipation.

Proceed as follows:

- Unscrew the two fixing screws (pict.1) to pull out the fixture (from housing box/recessing box).
- Disconnect fixture from mains (this operation must be done only by a skilled electrician) and remove it.

## LED VERSION:



The light source contained in this device must only be replaced by the manufacturer or its assistance service or by an equally qualified person.

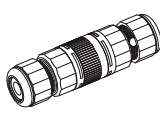


**LATO DA APRIRE  
SIDE TO OPEN**


A B


**DIMMING**

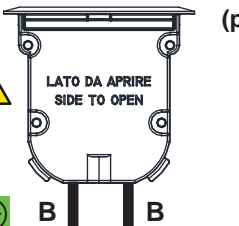
A - Dimming- H07RN-F 2x1 mm<sup>2</sup>  



**OPTIONAL  
ACS/CR1**

B -  - H07RN-F 3x1,5 mm<sup>2</sup>



B -  - H07RN-F 2x1,5 mm<sup>2</sup>



**LATO DA APRIRE  
SIDE TO OPEN**

B B

**LOOPING**

N° max device*	
D49/1 L= 365 mm	40
D49/2 L= 650 mm	40
D49/3 L= 940 mm	30
D49/4 L=1230 mm	30

\* I<sub>max</sub> = 6 A/mm<sup>2</sup> @ typ B10

- Installation on adjustable housing box: refer to instruction MI/1690
- Recessed floor installation: refer to instruction MI/1691
- Bollard installation: refer to instruction MI/1694

- Recessed installation on suspended ceiling: refer to instruction MI/1740
- Rough in box Installation for concrete ceiling: refer to instruction MI/1957

**Quality control: In case of complaint please get in touch with our company or its sales organization. Please give the number of your order as well as the serial number that recognizes the fixture. / Specifications are subject to change without notice!**



Castaldi Lighting S.p.A.

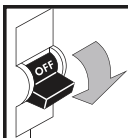
via Benvenuto Cellini, 8 • 21012 - Cassano Magnago (VA) Italy • T +39 0331.706.91 • F +39 0331.706.999 • technical@castaldilighting.it • www.castaldilighting.it

## instructions de montage - entretien

## D49-naster/appareil

**REMARQUE:** les instructions d'assemblage ci-jointes informent l'utilisateur des modalités d'entretien et de remplacement des lampes. Il est interdit d'effectuer toute manipulation et/ou transformation de l'appareil, qui doit être installé et utilisé tel qu'il a été fourni et selon les normes nationales pour les installations. La non conformité des installations conduit à l'annulation de toute forme de garantie; l'entreprise ne peut pas être tenue pour responsable des dommages causés par une mauvaise installation. L'INSTALLATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ.

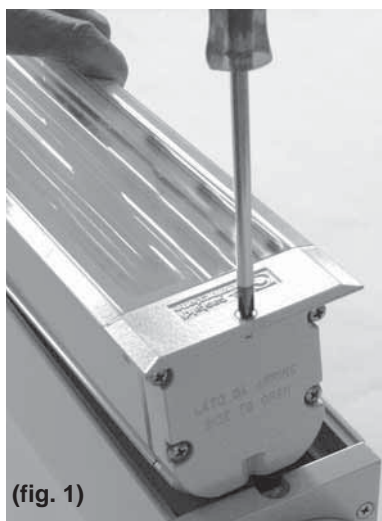
Remarque: les outils, vis, rondelles et chevilles ne sont pas fournis

**ATTENTION**

Couper l'alimentation avant toute intervention!

**ATTENTION**

Surface chaude. Ne pas toucher. Laisser refroidir avant de manipuler.



(fig. 1)

Caractéristiques de l'appareil et signification des symboles reportés sur l'étiquette:

- appareil d'éclairage et de signalisation adapté pour montage encastré au mur/plafond/sol, borne
- pour passages piétonniers et de voitures, peut supporter des véhicules avec pneus et poids de la roue jusqu'à 2000Kg
- résistance à la charge statique selon la norme EN60598-2-13: 20kN (**D49 naster ground recessed**)

la température max. sur l'écran est d'environ 40°C, avec température ambiante Ta=25°C

**IP66** totalement protégé contre poussière protégé contre les jets d'eau assimilables aux paquets de mer

**IP67** totalement protégé contre la poussière peut fonctionner momentanément immergé



prévu pour situations difficiles, peut supporter des chocs pas inférieurs à 6,5 Nm

**IK10** résistance au choc EN62262



**Classe I** Version ISOLATION SIMPLE: mise à la terre nécessaire



**Classe II** Version DOUBLE ISOLATION: Il ne nécessite pas d'une mise à la terre de protection



remplacer les verres de protection abimés



il est interdit l'élimination comme ordures urbaines le ramassage séparé est obligatoire lorsque le produit est à la fin de sa vie

**BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE**

**ATTENTION:** la connexion électrique doit être effectuée par un électricien qualifié.

**ATTENTION:** en cas de détérioration de l'appareil, une réduction du degré de protection peut se produire avec, par conséquent, une infiltration d'eau et une réduction de l'isolement. Pendant l'installation, respecter scrupuleusement les normes en vigueur pour les installations. Pour la connexion électrique utiliser seulement un câble flexible de caoutchouc <HAR> d'une section de 1-1,5 mm<sup>2</sup> (fig.2)

**Les appareils sont équipés avec un pièce de câble H07RN-F déjà connexe et étanche. Pour une connexion rapide à la ligne électrique utiliser le connecteur ACS/CR1 ou un système similaire pour garantir au moins le degré IP67.**

N.B.: Il est indispensable que le câble de dérivation éventuellement inutilisé soit isolé et parfaitement scellé.

**MONTAGE**

employer les accessoires énumérés dans le catalogue en fonction du type d'emploi (voir les instructions jointes aux accessoires) une fois la connexion effectuée positionner l'appareil dans sa siège et le fixer par les vis fournies (fig.1).

**MANUTENTION:**

- il est indispensable d'effectuer régulièrement un nettoyage de l'écran sur lequel il ne doit jamais se former de dépôts de terre ou de saletés. Ces dépôts provoquent en fait un sur-échauffement empêchant une émission correcte de la lumière et une bonne dissipation thermique.

Procéder comme il suit:

- Dévisser les deux vis de fixation (fig.1) pour extraire l'appareil (du logement/boîtier)
- Couper la ligne de l'appareil (nous vous rappelons que cette opération doit être effectuée par un électricien qualifié) et l'extraire.

**VERSION LED:**

La source lumineuse contenue dans cet appareil doit être remplacée exclusivement par le fabricant ou son service technique, voire par un technicien qualifié.

LATO DA APRIRE  
SIDE TO OPEN

A B

**DIMMING**

A - Dimming- H07RN-F 2x1,5 mm<sup>2</sup> + -

OPTIONAL  
ACS/CR1

LATO DA APRIRE  
SIDE TO OPEN

B B

**LOOPING**

N L

N L

N° max appareil*	
D49/1 L= 365 mm	40
D49/2 L= 650 mm	40
D49/3 L= 940 mm	30
D49/4 L=1230 mm	30

\* I<sub>max</sub> = 6 A/mm<sup>2</sup> @ typ B10

- Montage sur logement orientable: consulter les consignes MI/1690  
 - Montage encastré dans le sol: consulter les consignes MI/1691  
 - Montage sur colonne: consulter les consignes MI/1694

- Montage encastré dans faux plafond: consulter les consignes MI/1740  
 - Montage boîte pour plafond en béton: consulter les consignes MI/1957

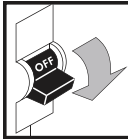
**Contrôle qualité:** Pour toute réclamation, nous vous prions de bien vouloir contacter notre société ou notre organisation de vente, en citant le numéro de commande et le numéro qui contremarque l'appareil. / Sous réserve de modifications des spécifications techniques!

# Montageanleitung - Instandhaltung

# D49-naster/Leuchte

**WICHTIGER HINWEIS:** diese Montageanleitung informiert den Anwender über die korrekten Wartungsmaßnahmen und den Austausch der Lampen. Jede Manipulation und/oder Veränderung des Geräts, das in dem gelieferten Zustand installiert und verwendet werden muss und den nationalen Normen für Anlagen entspricht, ist verboten. Bei unsachgemäßer Installation verfallen jegliche Garantieansprüche und die Firma haftet nicht für Schäden aufgrund einer unsachgemäßen Installation. DIE INSTALLATION MUSS VON QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL DURCHFÜHRT WERDEN.

Hinweis: Werkzeuge, Schrauben, Unterlegscheiben und Dübel sind nicht im Lieferumfang enthalten



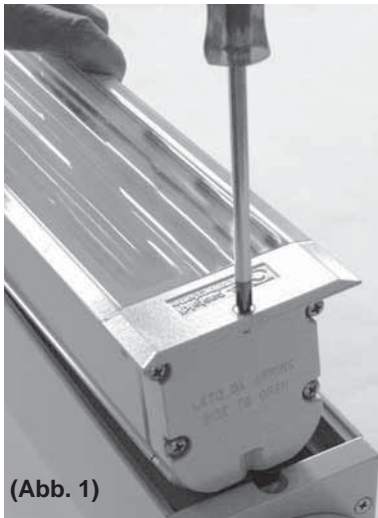
## ACHTUNG

Trennen sie das gerät von der netzspannung, bevor sie arbeiten jeder art ausführen!



## ACHTUNG

Heiße Oberfläche. NICHT anfassen. Vor dem Berühren abkühlen lassen.



(Abb. 1)

Eigenschaften - Bedeutung der Symbole auf dem Typenschild:

- Beleuchtungs-Signalgerät, geeignet für Einbaumontage auf Wand/Decke/Boden, Säule
- Begehbar und befahrbar, verträgt Kraftfahrzeuge mit Gummireifen und einem Radgewicht bis zu 2000 kg
- Statische Belastbarkeit nach EN60598-2-13: 20kN (**D49 naster ground recessed**)

Maximale Temperatur auf den Glas 40° C, mit Raumtemperatur=25°C ca.

**IP66** Absolut staubdicht Schutz bei Überflutung

**IP67** Absolut staubdicht Schutz bei Untertauchen



Belastbarkeit: kann Stöße von einer Kraft bis 6,5 Nm ertragen

**IK10** Stossfestigkeit gemäss EN62262



**Schutzklasse I EINFACHE ISOLIERUNG:** Erfordert einen Schutzleiter



**Schutzklasse II DOPPELTE ISOLIERUNG:** Eine Erdung ist nicht erforderlich



die beschädigten Schutzgläser ersetzen



Das Entsorgen im Hausmüll ist verboten!  
Bei Ablauf der Lebensdauer bitte beachten:  
Abfalltrennung ist Pflicht

## ELEKTROANSCHLUSS

**ACHTUNG:** die elektrische Verbindung muss von einem qualifizierten Installateur durchgeführt werden.

**ACHTUNG:** bei Beschädigung der Leuchte kann der Schutzgrad beeinträchtigt werden mit daraus folgendem Eindringen von Wasser und Isolierungsverlust. Bei der Installation die geltenden anlagentechnischen Vorschriften unbedingt befolgen.

Für die elektrische Verbindung ein flexibles <HAR> Gummikabel mit Querschnitt von 1-1,5 mm<sup>2</sup> benutzen. (Abb.2)

**Die Geräte sind mit einem Stück H07RN-F Kabel ausgestattet, der schon verbunden und getestet ist. Für eine schnelle und sichere Verbindung an der elektrischen Leitung die ACS/CR1 Anschlussstelle oder eine ähnliche verwenden die einen Grad von mindestens IP67 gewährleistet.**

NOTA BENE: das eventuell unbenutzte Abzweigkabel muss unbedingt isoliert und perfekt versiegelt werden.

## MONTAGE

das im Katalog angeführte Zubehör je nach gewünschter Einsatzart verwenden (siehe jeweilige Zubehöranleitungen) nach dem elektrischen Anschluss die Leuchte in ihren Sitz positionieren und mit den mitgelieferten Schrauben befestigen (Abb. 1).

## WARTUNG:

- Vermeiden Sie Verschmutzungen durch regelmässiges Reinigen. Die o.a. Ablagerungen beinhalten die Gefahr einer Überhitzung und verhindern die Licht Vorschriftmässige Lichtabstrahlung und Wärmedissipation.

Vorgehen wie folgt:

- Die Schreibe, die auf dem Gehäuse befestigt sind, ausschreiben, um die Leuchten herauszuziehen (Abb. 1)
- Die Leuchten aus dem Strom schalten und entfernen (Vorsicht : bitte wenden Sie sich an einem qualifiziertem Installateur)

## LED VERSION:

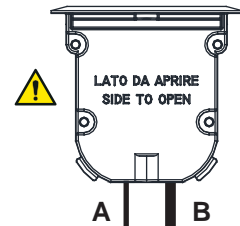
Die Lichtquelle dieses Geräts darf nur vom Hersteller, seinem Kundendienst oder entsprechend qualifiziertem Personal ausgetauscht werden.

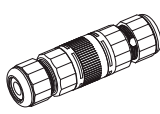
**DIMMING**


A - Dimming- H07RN-F 2x1 mm<sup>2</sup>    +    -


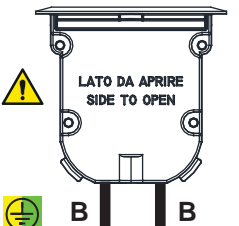
OPTIONAL  
ACS/CR1

**LOOPING**

B -  - H07RN-F 3x1,5 mm<sup>2</sup>

B -  - H07RN-F 2x1,5 mm<sup>2</sup>

**N L**     **B B**

**N L**     **LOOPING**    

N° max. Gerät*	
D49/1 L= 365 mm	40
D49/2 L= 650 mm	40
D49/3 L= 940 mm	30
D49/4 L=1230 mm	30

\* I<sub>max</sub> = 6 A/mm<sup>2</sup> @ typ B10

- Schwengehäusemontage: siehe Anweisungen unter MI/1690
- Bodenmontage: siehe Anweisungen unter MI/1691
- Säulenmontage: siehe Anweisungen unter MI/1694

- Zwischendeckenmontage: siehe Anweisungen unter MI/1740
- Einbautopf für Betondecke: siehe Anweisungen unter MI/1957

Qualitätskontrolle: Sollten Sie Reklamationen haben, wenden Sie sich an unsere Firma oder an unsere Verkaufsorganisation unter Angabe des Bestelldatums und der Kennnummer des Geräts. / Technische Änderungen vorbehalten!



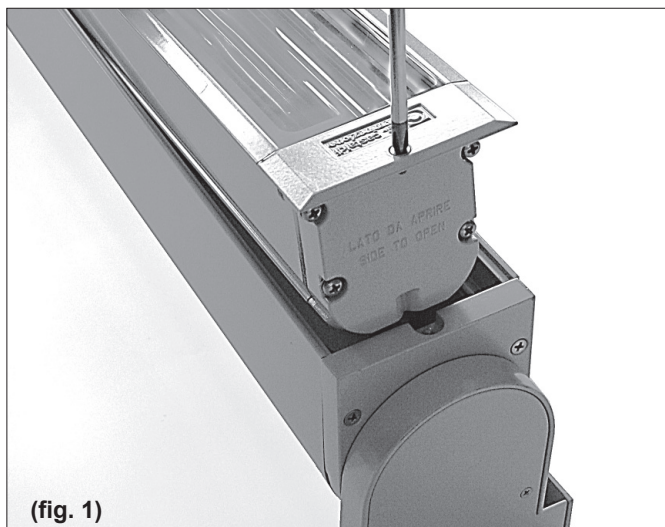
Castaldi Lighting S.p.A.

via Benvenuto Cellini, 8 • 21012 - Cassano Magnago (VA) Italy • T +39 0331.706.91 • F +39 0331.706.999 • technical@castaldilighting.it • www.castaldilighting.it

## Istruzioni di montaggio – manutenzione

## D49-naster/apparecchio


**NOTA BENE:** le presenti istruzioni di montaggio informano l'utilizzatore sulle corrette modalità di manutenzione e ricambio delle lampade. È vietata qualsiasi manomissione e/o trasformazione dell'apparecchio che deve essere installato ed utilizzato così come fornito ed in conformità delle Norme Impianti Nazionali. Installazioni non conformi fanno decadere ogni forma di garanzia, l'azienda non risponde dei danni causati da un errato montaggio. L'INSTALLAZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE QUALIFICATO.



### Caratteristiche apparecchio e significato dei simboli riportati in etichetta:



- apparecchio di illuminazione-segnalazione idoneo per montaggio incassato a terra/parete/soffitto, a transenna, a colonna in ambienti interni ed esterni
- pedonabile e carrabile, idoneo a sopportare il carico di autoveicoli con pneumatici in gomma, peso massimo: 2000Kg.
- resistenza al carico statico secondo EN60598-2-13: 20 kN.
- temperatura massima del vetro con ta 25°C: 50°C


IP66 - IP67 totalmente protetto contro la polvere e getti d'acqua potenti può funzionare momentaneamente sommerso

 idoneo per servizio gravoso resistenza all'urto non minore di 6,5Nm

IK10 resistenza all'urto secondo EN62262

Classe II  in doppio isolamento: non necessita di messa a terra di protezione

  sostituire vetro di protezione se danneggiato

 è vietato lo smaltimento come rifiuto urbano è obbligatoria la raccolta separata a fine vita del prodotto "Consorzio di appartenenza RAEE: Ecolight. Registro Nazionale dei Produttori N°: IT08010000000166"

### Allacciamento elettrico

- attenzione: in caso di danneggiamento dell'apparecchio si può verificare una riduzione del grado di protezione con conseguente infiltrazione di acqua e perdita di isolamento. Pertanto, si raccomanda di inserire nell'impianto elettrico una protezione aggiuntiva contro i contatti diretti (ad esempio un interruttore differenziale ad alta sensibilità).
- durante l'installazione rispettare scrupolosamente le norme impiantistiche vigenti.
- l'apparecchio è fornito completo di due spezzoni di cavo H07RN-F sezione 2x1,5 mm<sup>2</sup> che non devono essere manomessi per nessun motivo.
- l'apparecchio è corredato di derivazione interna già collegata ed occorre solo connettere l'arrivo e l'uscita della linea di alimentazione (linea passante) ai due spezzoni di cavo uscenti dall'apparecchio stesso.
- la corrente massima ammessa sulla derivazione interna dell'apparecchio è di 6 A.
- numero massimo di apparecchi alimentabili in cascata: 10.
- la connessione elettrica deve essere realizzata utilizzando cavo sezione 2x1,5mm<sup>2</sup> diametro esterno MAX 9,5mm. Il cablaggio deve essere effettuato con connettore rapido o con analogo sistema che garantisca almeno il grado IP67 e deve essere eseguita da impiantista qualificato.

**NOTA BENE:** È indispensabile che il cavo di derivazione eventualmente non utilizzato venga isolato e perfettamente sigillato.

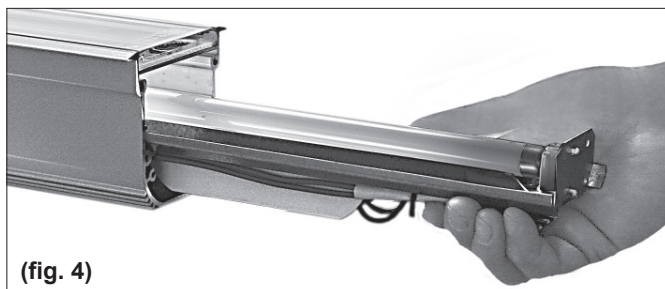
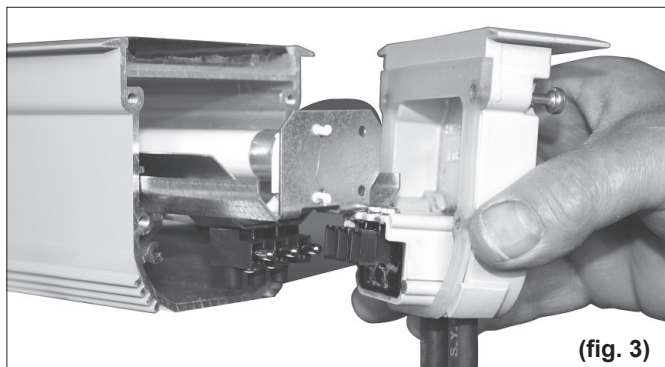
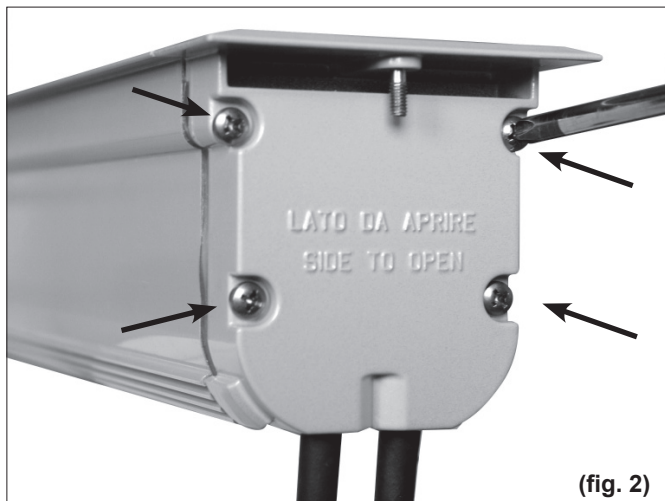
### Montaggio

utilizzare gli accessori elencati a catalogo in funzione del tipo di impiego desiderato (vedere istruzioni annesse agli accessori)

- eseguito il collegamento elettrico posizionare l'apparecchio nella sua sede e fissarlo con le viti in dotazione (fig.1).

### Ricambio lampada - Manutenzione:

- togliere tensione prima di effettuare ogni tipo di manutenzione.
- pulire accuratamente l'apparecchio prima di aprirlo aiutandosi con un grosso pennello e con un panno umido.
- per aprire l'apparecchio svitare le 2 viti di fissaggio alla custodia (fig. 1)
- togliere l'apparecchio dalla sede e svitare le 4 viti di fissaggio della testata con indicato "lato da aprire" (fig. 2)
- rimuovere la testata sezionando il blocco elettrico (fig.3)
- verificare lo stato della guarnizione e sostituirla se necessario
- estrarre la canalina blocco elettrico (fig.4)
- procedere al ricambio lampada attenendosi strettamente al tipo e alla potenza indicati in targa. Leggere attentamente le istruzioni fornite dal costruttore della lampada per il suo corretto uso
- rimettere in sede la canalina blocco elettrico (fig.4)
- pulire con cura la sede della guarnizione e verificare che sia correttamente posizionata prima di riavvitare la testata.
- chiudere la testata avvitando le viti in modo equilibrato ed in progressione per un serraggio uniforme, ripristinando il collegamento elettrico tra linea e apparecchio (fig.3 e 2)
- riavvitare l'apparecchio alla sua custodia (fig.1)
- è essenziale effettuare una periodica ed efficiente pulizia dello schermo su cui non debbono formarsi depositi di terra e sporcizia. Tali depositi provocano infatti pericolosi surriscaldamenti impedendo la corretta emissione di luce e la corretta dissipazione termica.
- attenzione, in caso di danneggiamento del cavo H07RN-F, rottura dello schermo, infiltrazioni di acqua l'apparecchio non può essere utilizzato. Disconnetterlo dalla linea elettrica e contattare la nostra Azienda o la nostra organizzazione di vendita per la sostituzione/riparazione.



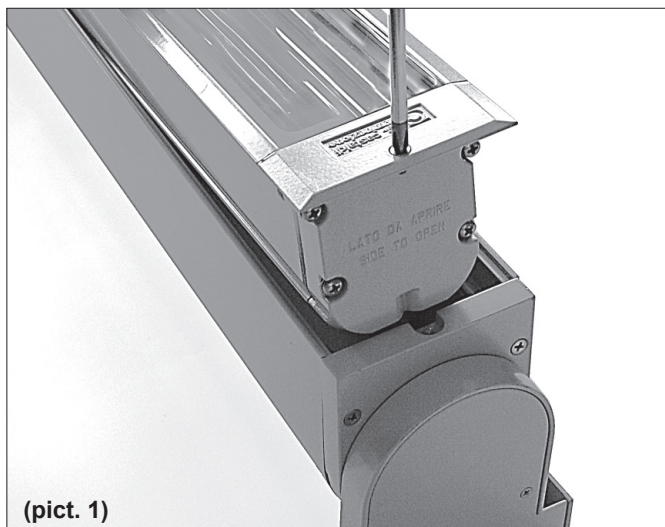
Modifiche tecniche sono soggette a cambiamenti senza preavviso!

Controllo qualità: In caso di reclamo mettersi in contatto con la nostra azienda o con la nostra organizzazione di vendita citando l'ordine di acquisto e il numero di matricola che contrassegna l'apparecchio.

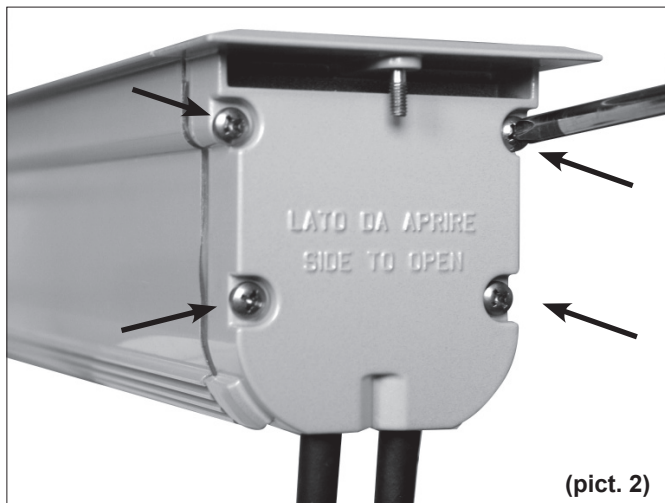
# installation and maintenance sheet

# D49-naster/fixture

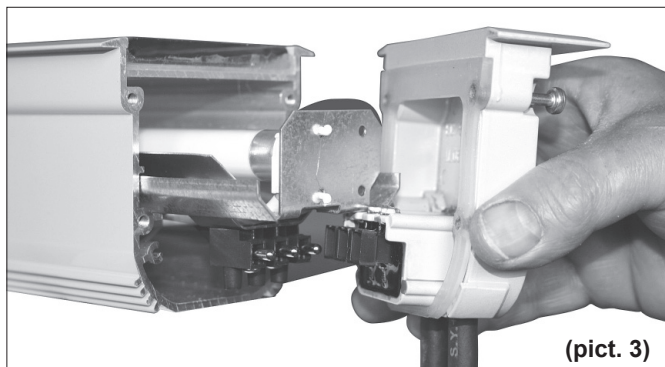
**NB: These assembly instructions must be given to end users for correct maintenance and so that they know how to change the bulb. The appliance must not be tampered with or transformed and it must be installed and used as supplied and in compliance with the National Rules on Installations. Any non-compliant installations will invalidate all forms of guarantee. THE COMPANY CANNOT BE HELD RESPONSIBLE FOR DAMAGE CAUSED BY INCORRECT ASSEMBLY.**



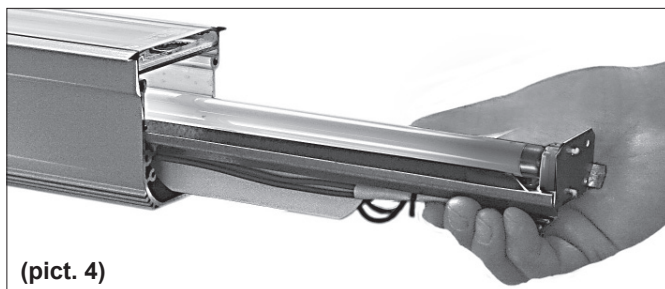
(pict. 1)



(pict. 2)



(pict. 3)



(pict. 4)

## Fitting features and meaning of the symbols shown on the label:

- lighting /signalling appliance suitable for recessed mounting indoors and outdoors in the ground/on walls/ceilings, on barriers, on columns
- pedestrian and drive-over recess fitting, suitable to support the load of cars with rubber tyres, maximum weight: 2000Kg.
- static load resistance according to EN60598-2-13: 20 kN
- maximum temperature of glass with ambient temperature 25°C: 50°C

IP66 - IP67 totally dust proof powerful jets of water will operate if occasionally submerged



heavy duty service: can withstand impacts up to 6,5 Nm

IK10 shock resistance according to EN62262

Class II double insulation - no earth required



replace the protection screen if damaged



getting rid of as urban waste forbidden  
separate collection is mandatory when the product is at the end of its life

## Electrical connection

- important: in the case of damage of the appliance, there may be a reduction in the degree of protection with consequent infiltration of water and loss of insulation. Therefore, additional protection should be inserted into the electrical plant against direct contacts (for example a high sensitivity differential switch)
- during installation, scrupulously respect the current rules on electrical systems
- the appliance is supplied complete with two lengths of H07RN-F cable cross-section 2x1.5mm<sup>2</sup> which must not be tampered with for any reason.
- the appliance is fitted with an internal shunt which is already connected and the arrival and exit of the mains supply only has to be connected to the two lengths of cable of the appliance.
- the maximum current allowed on the internal shunt of the appliance is 6A.
- maximum number of appliances that can be supplied in cascade: 10.
- For the electrical connection use only 2x1,5mm<sup>2</sup> cable, external diameter MAX 9,5mm. The wiring must be carried out by a skilled electrician using a quick connector or similar system able to guarantee at least the IP67 degree.

**N.B.: It is essential that the looping cable eventually not used is insulated and perfectly sealed.**

## Installation

use the accessories listed in the catalogue according to the type of use desired (see instructions enclosed to the fixture)

- once the electrical connection has been made place the fixture in its seat and fix it with the supplied screws (pict. 1).

## Re-lamping - Maintenance:

- cut off power from the mains before carrying out any type of maintenance.
- disconnect mains
- clean carefully the fixture before opening, using a large paintbrush and a damp cloth
- to open the fixture unscrew the two housing box fixing screws (pict.1)
- remove the fixture from its seat and unscrew the 4 fixing screws of the head bearing the indication "opening side" (pict.2)
- remove the head sectioning the electrical unit (pict.3)
- check the gasket and replace it if necessary
- pull out the electrical unit duct (pict.4)
- proceed with changing the lamp, carefully respecting the type and power shown on the label. Carefully read the instructions supplied by the lamp manufacturer for its correct use.
- place the cable duct back in its seat (pict. 4)
- clean carefully the gasket seat and check its correct position before screwing the head back.
- Place the head back in its seat tightening the screws in a balanced way and in progression for uniform tightening thus restoring the electrical connection between line and fixture (pict. 3 and 2).
- screw the fixture back to its housing box (pict.1)
- it is essential to do a frequent cleaning of the screen to avoid build up of mud and dirtiness resulting in dangerous overheating due to incorrect light and heat dissipation.
- important: in the event of damage to the H07RN-F cable, breakage of the screen, infiltration of water, the appliance cannot be used. Disconnect it from the mains supply and contact our company or our sales organization for replacement/repair.

Specifications are subject to change without notice!

Quality control: In case of complaint please get in touch with our company or its sales organization. Please give the number of your order as well as the serial number that recognizes the fixture.



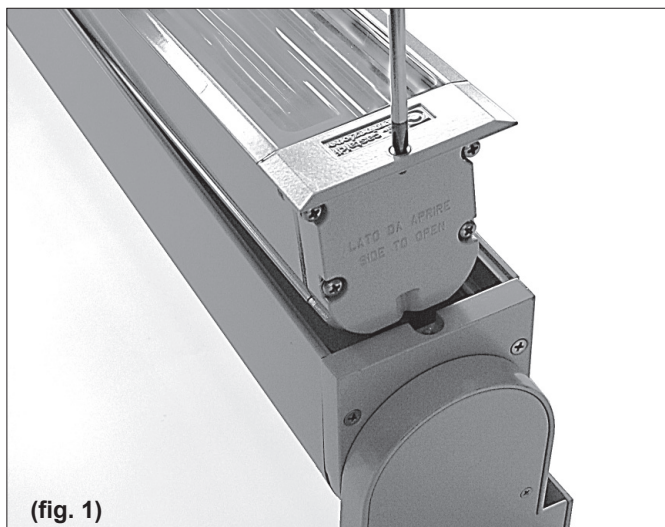
Castaldi Lighting S.p.A.

via Benvenuto Cellini, 8 • 21012 - Cassano Magnago (VA) Italy • T +39 0331.706.91 • F +39 0331.706.999 • technical@castaldilighting.it • www.castaldilighting.it

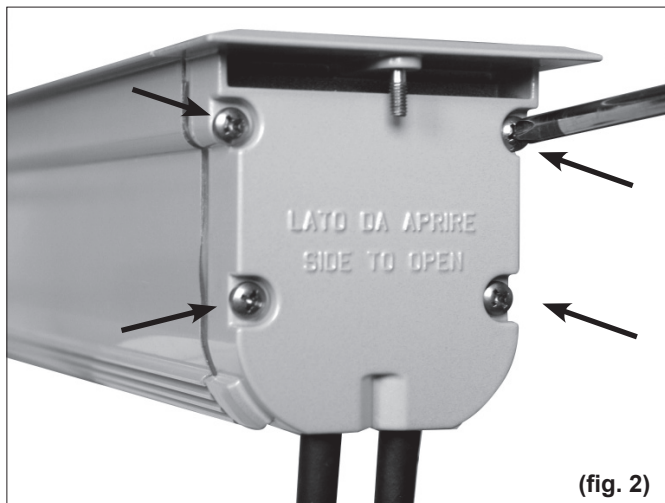
## instructions de montage - entretien

## D49-naster/appareil

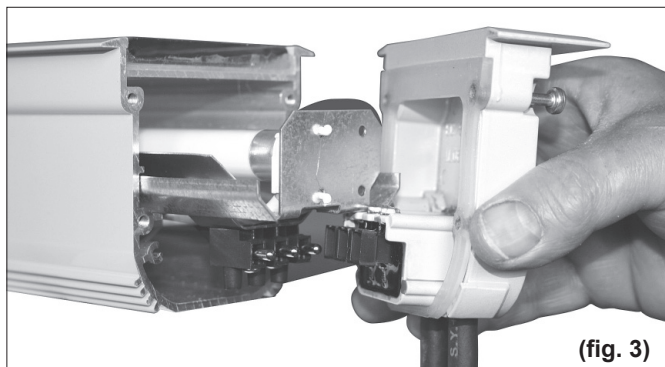
**REMARQUE:** les instructions d'assemblage ci-jointes informent l'utilisateur des modalités d'entretien et de remplacement des lampes. Il est interdit d'effectuer toute manipulation et/ou transformation de l'appareil, qui doit être installé et utilisé tel qu'il a été fourni et selon les normes nationales pour les installations. La non conformité des installations conduit à l'annulation de toute forme de garantie; l'entreprise ne peut pas être tenue pour responsable des dommages causés par une mauvaise installation. L'INSTALLATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ.



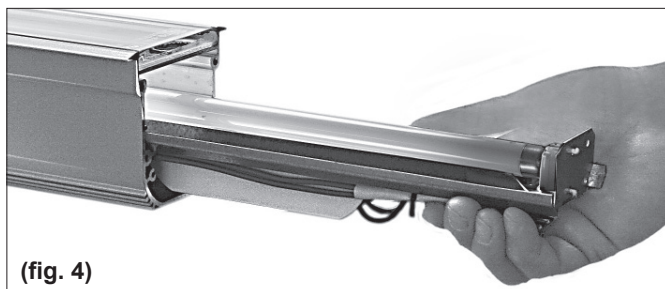
(fig. 1)



(fig. 2)



(fig. 3)




(fig. 4)


### Caractéristiques de l'appareil et signification des symboles reportés sur l'étiquette:


- appareil d'éclairage-signalisation conçu pour un montage encastré au sol/mur/plafond, en barrière, en colonne à l'intérieur et à l'extérieur
- piétable et carrossable, il supporte la charge de véhicules automobiles sur pneumatiques en gomme d'un poids maximum de 2000Kg.
- résistance à la charge statique selon la norme EN60598-2-13: 20 kN.
- température maximum du verre avec ta 25°C: 50°C


IP66 - IP67 totalement protégé contre la poussière et jets d'eau puissants peut fonctionner momentanément immergé

 adapté pour conditions difficiles  
résistance au choc non inférieure à 6,5 Nm

IK10 résistance au choc EN62262

Classe II  double insulation: pas besoin de mise à la terre

 remplacer l'écran de protection si endommagé

 il est interdit l'élimination comme ordures urbaines  
le ramassage séparé est obligatoire lorsque le produit est à la fin de sa vie

### Connexion électrique

- attention: en cas de détérioration de l'appareil, une réduction du degré de protection peut se produire avec, par conséquent, une infiltration d'eau et une réduction de l'isolement. Il est donc recommandé de prévoir dans l'installation électrique une protection supplémentaire contre les contacts directs (par exemple, un interrupteur différentiel haute sensibilité).
- pendant l'installation, respecter scrupuleusement les normes en vigueur pour les installations.
- l'appareil est fourni avec deux morceaux de câble H07RN-F d'une section de 2x1,5 mm<sup>2</sup> qui ne doivent jamais être manipulés.
- l'appareil est doté d'une dérivation interne déjà reliée; il suffit de connecter l'arrivée et la sortie de la ligne d'alimentation (ligne passante) aux deux morceaux de câble sortant de l'appareil.
- le courant maximum admis sur la dérivation interne de l'appareil est de 6 A.
- nombre maximum d'appareils pouvant être alimentés en cascade: 10.
- Pour la connexion électrique employer du câble section 2x1,5mm<sup>2</sup> diamètre externe MAX 9,5mm. Le câblage doit être fait par un électricien qualifié avec un connecteur rapide ou similaire pour garantir au moins le degré IP67.

**NOTA BENE:** Il est indispensable que le câble de dérivation éventuellement inutilisé soit isolé et parfaitement scellé.

### Montage

employer les accessoires énumérés dans le catalogue en fonction du type d'emploi (voir les instructions jointes aux accessoires)

- une fois la connexion effectuée positionner l'appareil dans sa siège et le fixer par les vis fournies (fig.1).

### Remplacement de la lampe - Entretien:

- couper la tension avant d'effectuer ce genre d'opération.
- couper le courant du réseau
- nettoyer soigneusement l'appareil avant de l'ouvrir en s'aidant avec un gros pinceau et avec un chiffon humide
- pour ouvrir l'appareil dévisser les 2 vis de fixation au logement (fig.1)
- ôter l'appareil de sa siège et dévisser les 4 vis de fixation de la tête avec l'indication "côté à ouvrir" (fig. 2)
- déplacer la tête en sectionnant le bloc électrique (fig.3)
- vérifier l'état des joints et les remplacer si nécessaire
- extraire le canal du bloc électrique (fig.4)
- procéder au remplacement de la lampe en respectant scrupuleusement le type et la puissance de lampe indiqués sur l'étiquette. Lire attentivement les instructions de montage fournies par le fabricant de la lampe pour sa correcte utilisation.
- remettre le canal du bloc électrique dans sa siège (fig.4)
- nettoyer soigneusement la siège du joint et vérifier que sa position soit correcte avant de revisser la tête.
- Revisser la tête en serrant les vis de façon équilibrés et progressive pour un serrage uniforme pour rétablir la connexion électrique entre ligne et appareil (fig.3 et 2)
- revisser l'appareil dans son logement (fig.1)
- il est indispensable d'effectuer régulièrement un nettoyage de l'écran sur lequel il ne doit jamais se former de dépôts de terre ou de saletés. Ces dépôts provoquent en fait un sur échauffement empêchant une émission correcte de la lumière et une bonne dissipation thermique.
- attention: l'appareil ne peut pas être utilisé en cas de détérioration du câble H07RN-F, de rupture de l'écran, d'infiltrations d'eau. Le débrancher et contacter le fabricant ou le S.A.V. pour le remplacement/réparation.

Sous réserve de modifications des spécifications techniques!

Contrôle qualité: Pour toute réclamation, nous vous prions de bien vouloir contacter notre société ou notre organisation de vente, en citant le numéro de commande et le numéro qui contremarque l'appareil.



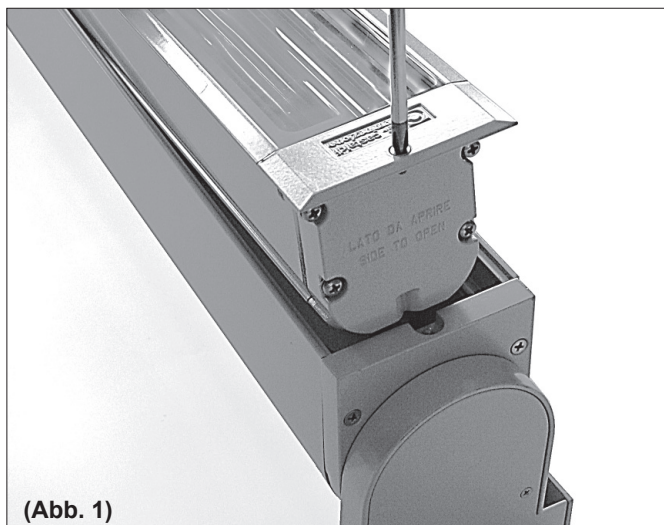
Castaldi Lighting S.p.A.

via Benvenuto Cellini, 8 • 21012 - Cassano Magnago (VA) Italy • T +39 0331.706.91 • F +39 0331.706.999 • technical@castaldilighting.it • www.castaldilighting.it

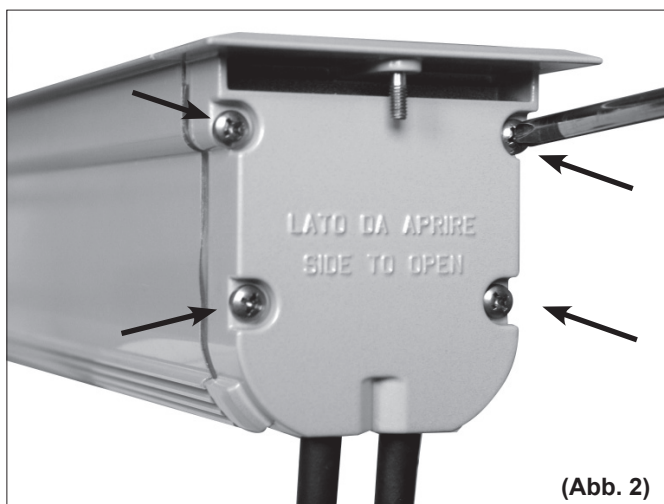
# Montageanleitung - Instandhaltung

# D49-naster/Leuchte

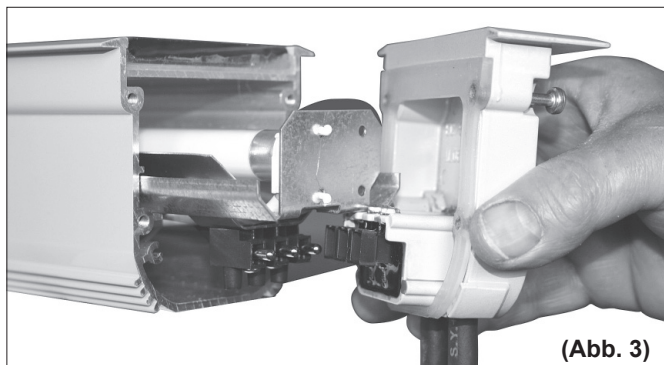
**WICHTIGER HINWEIS:** diese Montageanleitung informiert den Anwender über die korrekten Wartungsmaßnahmen und den Austausch der Lampen. Jede Manipulation und/oder Veränderung des Geräts, das in dem gelieferten Zustand installiert und verwendet werden muss und den nationalen Normen für Anlagen entspricht, ist verboten. Bei unsachgemäßer Installation verfallen jegliche Garantieansprüche und die Firma haftet nicht für Schäden aufgrund einer unsachgemäßen Installation. DIE INSTALLATION MUSS VON QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL DURCHFÜHRT WERDEN.



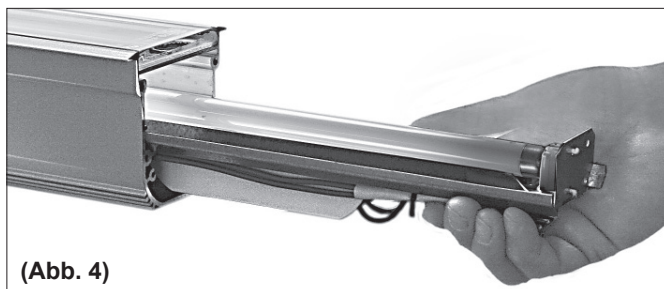
(Abb. 1)



(Abb. 2)



(Abb. 3)



(Abb. 4)

## Eigenschaften - Bedeutung der Symbole auf dem Typenschild:



- Beleuchtungs- und Signalisierungssystem für Boden-, Wand- oder Deckenmontage, auf Schranken oder Säulen in Innen- oder Aussenräumen
- begeh- und befahrbar, geeignet für die Belastung von Fahrzeugen mit Gummireifen, Höchstgewicht: 2000 kg.
- statische Belastbarkeit nach EN60598-2-13: 20 kN.
- maximale Glastemperatur bei Raumtemperatur von 25°C: 50°C


IP66 - IP67 völlig staubgeschützt und geschützt gegen starke Wasserstrahlen

 Belastbarkeit: kann Stöße von einer Kraft bis 6,5 Nm ertragen

IK10 Stossfestigkeit gemäss EN62262

Klasse II  Doppelisolierung - ohne Schutzleiter

  der Schutzschirm ersetzen wenn beschädigt

 Das Entsorgen im Hausmüll ist verboten!  
Bei Ablauf der Lebensdauer bitte beachten:  
Abfalltrennung ist Pflicht

## Elektroanschluss

- Achtung: bei Beschädigung der Leuchte kann der Schutzgrad beeinträchtigt werden mit daraus folgendem Eindringen von Wasser und Isolierungsverlust. Es wird daher empfohlen, die elektrische Anlage mit einem Zusatzschutz gegen direkte Kontakte (z. B. mit einem hochempfindlichen Differentialschalter) auszurüsten.
- Bei der Installation die geltenden anlagentechnischen Vorschriften unbedingt befolgen.
- Die Leuchte wird komplett mit zwei Kabeln H07RN-F mit Querschnitt 2x1,5 mm<sup>2</sup> geliefert, die auf keinen Fall beschädigt werden dürfen.
- Die Leuchte ist mit einer bereits angeschlossenen Innenabzweigung ausgerüstet, es genügt, den Ein- und Ausgang der Zuleitung (durchführende Leitung) an die aus der Leuchte kommenden zwei Kabeln anzuschliessen.
- Der höchstzulässige Strom an der Innenabzweigung der Leuchte beträgt 6 A.
- Höchstanzahl kaskadengeschalteter Leuchten: 10.
- Elektrische Anschluß muß mit Kabel 2x1,5mm<sup>2</sup> ausser Durchmesser max 9,5mm realisiert sein. Verkabelung muß mit schnell-Anschluß realisiert sein, oder mit System daß IP67 garantiert und muß von einem qualifiziertem Anlagentechniker gemacht sein.

**NOTA BENE:** das eventuell unbenutzte Abzweigkabel muss unbedingt isoliert und perfekt versiegelt werden.

## Montage

das im Katalog angeführte Zubehör je nach gewünschter Einsatzart verwenden (siehe jeweilige Zubehörleitungen)

- nach dem elektrischen Anschluss die Leuchte in ihren Sitz positionieren und mit den mitgelieferten Schrauben befestigen (Abb. 1).

## Auswechseln der Lampe - Wartun:

- vor jeglichem Wartungseingriff Spannung abschalten.
- Den Strom abschalten
- Das Gerät mit einem grossen Pinsel und einem feuchten Tuch sorgfältig säubern, bevor es geöffnet wird.
- Zum Öffnen des Gerät die 2 Gehäuse Befestigungs Schrauben ausschreiben (fig. 1)
- die Leuchte aus ihrem Sitz nehmen und die 4 Befestigungsschrauben am Kopfteil mit der Schrift "Lato da aprire" (hier öffnen) (Abb.2) lösen
- den Kopfteil entfernen durch Abtrennen des elektrischen Blocks (Abb. 3)
- Den Zustand der Dichtung überprüfen und bei Bedarf ersetzen.
- die Führungsschiene des elektrischen Blocks herausnehmen (Abb. 4)
- die Lampe austauschen, dabei unbedingt die am Typenschild angegebenen Typ- und Leistungsdaten beachten. Die vom Lampenhersteller gelieferten Anleitungen für den korrekten Gebrauch aufmerksam durchlesen
- die Führungsschiene des elektrischen Blocks wieder einsetzen (Abb. 4)
- Den Sitz der Dichtung sorgfältig säubern und kontrollieren das diese richtig positioniert ist bevor Kopfteil wieder festschrauben.
- Den Kopfteil wieder anschrauben. Schrauben im Abgleich und im Folge für einem einheitlich Klemmung schrauben, so dass die elektrische Verbindung zwischen Linie und Leuchte wiedergestellt wird (Abb. 3 und 2)
- die Leuchte wieder an ihr Gehäuse festschrauben (Abb. 1)
- Vermeiden Sie Verschmutzungen durch regelmässiges Reinigen.  
Die o.a. Ablagerungen beinhalten die Gefahr einer Überhitzung und verhindern die Licht Vorschriftmässige Lichtabstrahlung und Wärmedissipation.
- Achtung: im Fall von beschädigtem Kabel H07RN-F, Bruch des Schutzschirmes oder Eindringen von Wasser darf die Leuchte nicht verwendet werden. Schalten Sie die Leuchte vom Strom ab und kontaktieren Sie unser Unternehmen oder unsere Verkaufsorganisation für den Austausch oder die Reparatur.

Technische Änderungen vorbehalten!

Qualitätskontrolle: Sollten Sie Reklamationen haben, wenden Sie sich an unsere Firma oder an unsere Verkaufsorganisation unter Angabe des Bestelldatums und der Kennnummer des Geräts.



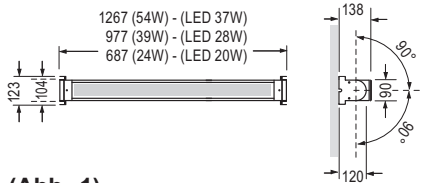
Castaldi Lighting S.p.A.

via Benvenuto Cellini, 8 • 21012 - Cassano Magnago (VA) Italy • T +39 0331.706.91 • F +39 0331.706.999 • technical@castaldilighting.it • www.castaldilighting.it



## Montageanleitung - Instandhaltung **D49-naster/Schwenkbare Gehäuse**

NOTA BENE: Vorliegende Montageanleitungen müssen auf jeden Fall dem Endverbraucher übergeben werden, damit dieser über die korrekten Wartungs- und Lampenaustauschmodalitäten informiert ist.



(Abb. 1)



(Abb. 2)

### Eigenschaften - Bedeutung der Symbole auf dem Typenschild:

die Anleitungen D49-naster/Leuchte befolgen

### Montage

Für eine korrekte Montage wie folgt vorgehen:

- Die Leuchte aus ihrem Sitz entfernen
- das schwenkbare Gehäuse mit Hilfe geeigneter Dübel befestigen (Abb. 1)
- es können mehrere schwenkbare Gehäuse der Reihe nach angeordnet werden, indem eine durchführende Leitung hergestellt wird (Abb. 2)
- die Leuchte kann um 180° geschwenkt werden
- nach der Befestigung des schwenkbaren Gehäuses das Speisekabel in den dafür vorgesehenen Durchgang einführen
- die Leuchte an die Stromversorgung unter Befolgung der beigelegten Anleitungen anschliessen (Abb. 3)
- die Leuchte wieder in das Gehäuse einsetzen und mit den mitgelieferten Schrauben festmachen
- nach Anschluss der Leuchten den Leitungseingang der Kopfteile, die sichtbar bleiben, mit den Endabdeckungen D49/WW schliessen (Abb. 4)

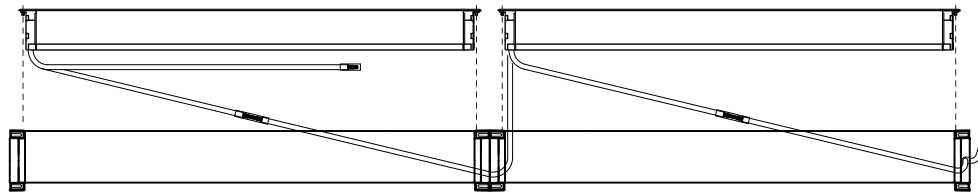
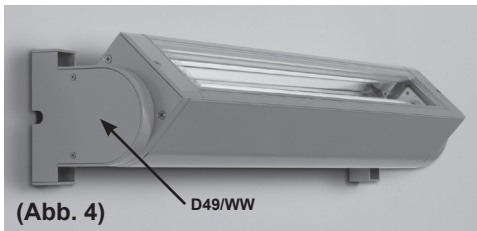


Abb. 3)



(Abb. 4)

D49/WW

Technische Änderungen vorbehalten!

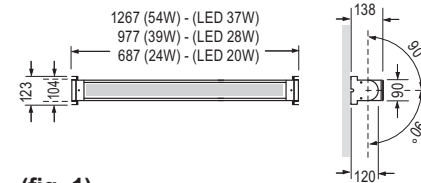
Qualitätskontrolle: Sollten Sie Reklamationen haben, wenden Sie sich an unsere Firma oder an unsere Verkaufsorganisation unter Angabe des Bestelldatums und der Kennnummer des Geräts.



Castaldi Lighting S.p.A.  
via Benvenuto Cellini, 8 • 21012 - Cassano Magnago (VA) Italy • T +39 0331.706.91 • F +39 0331.706.999  
technical@castaldilighting.it • www.castaldilighting.it

## Istruzioni di montaggio - manutenzione **D49-naster/alloggiamento orientabile**

NOTA BENE: Le presenti istruzioni di montaggio devono obbligatoriamente essere consegnate all'utente finale affinché conosca le corrette modalità di manutenzione e ricambio lampada.



(fig. 1)



(fig. 2)

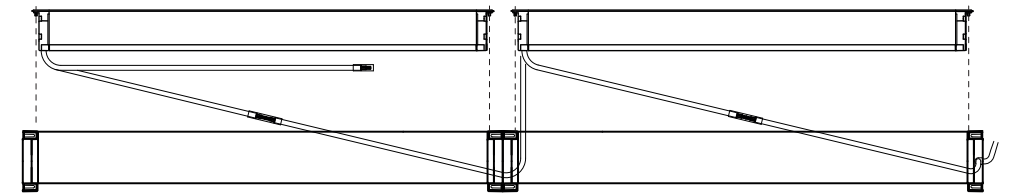
### Caratteristiche apparecchio e significato dei simboli riportati in etichetta:

referirsi alle istruzioni D49-naster/apparecchio

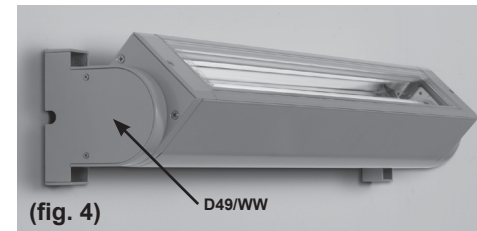
### Montaggio

Per un corretto montaggio è necessario procedere come segue:

- togliere l'apparecchio dalla sua sede
- fissare l'alloggiamento orientabile utilizzando idonei tasselli (fig.1)
- è possibile fissare più alloggiamenti orientabili allineati in fila tra loro, eseguendo la linea passante (fig.2)
- la possibilità di orientamento dell'apparecchio è di 180°
- dopo aver fissato l'alloggiamento orientabile inserire il cavo di alimentazione in uno dei passaggi predisposti
- procedere all'allacciamento elettrico dell'apparecchio seguendo le istruzioni ad esso allegate (fig.3)
- rimettere l'apparecchio dentro la custodia ed avvitarlo con le viti in dotazione
- dopo aver collegato gli apparecchi chiudere l'ingresso linea delle testate che restano a vista, con le chiusure terminali D49/WW (fig.4)



(fig. 3)



(fig. 4)

D49/WW

Modifiche tecniche sono soggette a cambiamenti senza preavviso!

Controllo qualità: In caso di reclamo mettersi in contatto con la nostra azienda o con la nostra organizzazione di vendita citando l'ordine di acquisto e il numero di matricola che contrassegna l'apparecchio.

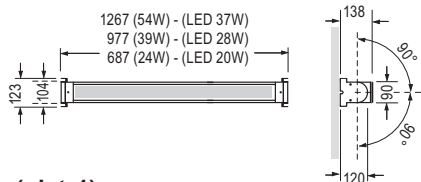


Castaldi Lighting S.p.A.  
via Benvenuto Cellini, 8 • 21012 - Cassano Magnago (VA) Italy • T +39 0331.706.91 • F +39 0331.706.999  
technical@castaldilighting.it • www.castaldilighting.it

## installation and maintenance sheet

## D49-naster/adjustable installation

NB: These assembly instructions must be given to end users for correct maintenance and so that they know how to change the bulb.



(pict. 1)

### Fitting features and meaning of the symbols shown on the label:

refer to the D49-naster/fixture installation instructions

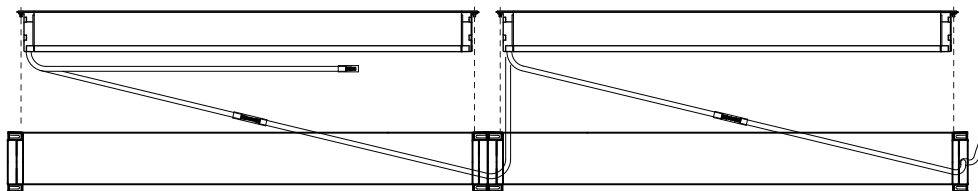
### Installation

for a correct installation please proceed as follows:

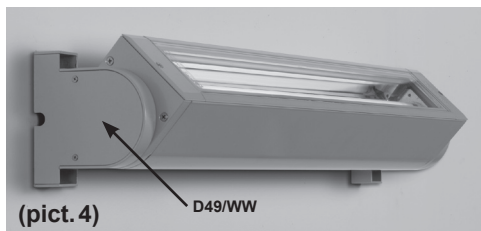
- remove the fixture from its seat
- fix the adjustable housing using suitable dowels (pict. 1)
- it is possible to fix more lined-up adjustable housings, making a looping line (pict. 2)
- the fixture can be adjusted on 180°
- after having fixed the adjustable housing insert the feeding cable in one of the prepared cable-ducts.
- connect the fixture following the enclosed instructions (pict. 3)
- place the fixture back in its housing and screw it with the screws supplied.
- after having connected the fixtures close the line entry of the visible heads with the closing heads D49/WW (pict. 4)



(pict. 2)



(pict. 3)



(pict. 4)

D49/WW

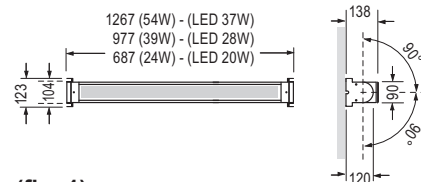
Specifications are subject to change without notice!

Quality control: In case of complaint please get in touch with our company or its sales organization. Please give the number of your order as well as the serial number that recognizes the fixture.

## instructions de montage - entretien

## D49-naster/logement orientable

NOTA BENE: Remettre obligatoirement ces instructions de montage à l'utilisateur final pour qu'il connaisse les modalités correctes de maintenance et de remplacement d'ampoule.



(fig. 1)

### Caractéristiques de l'appareil et signification des symboles reportés sur l'étiquette:

se référer aux instructions D49-naster/appareil

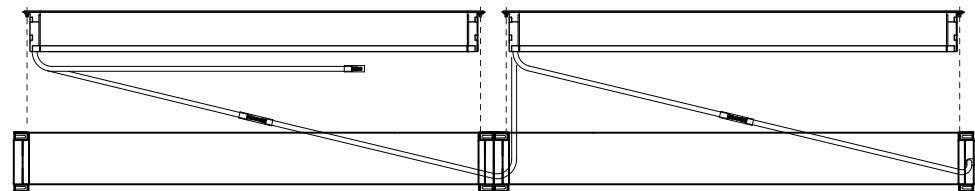
### Montage

Pour un montage correct c'est nécessaire de procéder comme il suit:

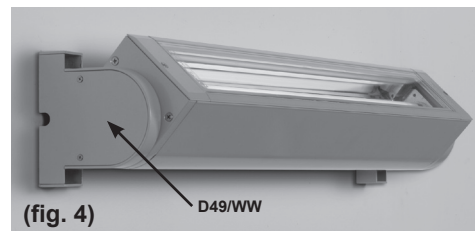
- ôter l'appareil de son siège
- fixer le logement orientable en employant des tampons adaptés (fig.1)
- il est possible de fixer plusieurs logements orientables alignés, en faisant une ligne passante (fig.2)
- l'appareil peut être orienté de 180°
- après avoir fixé le logement insérer le câble d'alimentation dans un des passages prévus.
- Procéder à la connexion électrique de l'appareil selon ses instructions (fig.3)
- Repositionner l'appareil dans son étui et le visser avec les vis fournies.
- Après avoir relié les appareils fermer l'entrée de ligne des têtes qui sont en vue par les fermetures terminales D49/WW (fig.4)



(fig. 2)



(fig. 3)



(fig. 4)

D49/WW

Sous réserve de modifications des spécifications techniques!

Contrôle qualité: pour toute réclamation, nous vous prions de bien vouloir contacter notre société ou notre organisation de vente, en citant le numéro de commande et le numéro qui contremarque l'appareil.